

أيزو ١٤٠٣١

المواصفة القياسية الدولية

الترجمة الرسمية
Official translation
Traduction officielle

الإصدار الثاني
٢٠١٣-٠٨-٠١

الإدارة البيئية- تقييم الأداء البيئي- إرشادات

Environmental management — Environmental performance evaluation — Guidelines (E)

*Management environnemental — Évaluation de la performance environnementale —
Lignes directrices (F)*

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 14031:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/74619182-9e2f-4bcc-a0c8-fe9e6573505e/iso-14031-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/74619182-9e2f-4bcc-a0c8-fe9e6573505e/iso-14031-2013>

طُبعت في الأمانة المركزية ISO في جنيف، سويسرا كترجمة عربية رسمية بالإنابة عن ١٠ هيئات أعضاء في ISO التي اعتمدت دقة الترجمة (انظر القائمة في صفحة ii).

الرقم المرجعي
ISO14031/2013(A)
الترجمة الرسمية

©ISO 2013



إخلاء مسؤولية (تنويه)

قد يحتوي هذا الملف (PDF) على خطوط مُدمجة ، وبموجب سياسة الترخيص لـ Adobe فإنه يمكن طباعة هذا الملف أو الإطلاع عليه ، على ألا يتم تعديله ما لم تكن الخطوط المُدمجة فيهِمُرخصة و مُحَمَّلة في الحاسوب الذي يتم فيه التعديل . و تتحمل الأطراف - عند تنزيل هذا الملف - مسؤولية عدم الإخلال بسياسة الترخيص لـ Adobe، في حين أن السكترارية العامة للأيزو لا تتحمل أي مسؤولية قانونية حيال هذا المجال .

تعد الـ Adobe علامة تجارية مسجلة للشركة المتحدة لنظم الـ Adobe.

يمكن الحصول على جميع التفاصيل الخاصة بالبرامج المستخدمة في إنشاء هذا الملف من المعلومات العامة المتعلقة بملف (PDF) ، ولأجل الطباعة فقد حُسِّنت المتغيرات الداخلة في إنشاء (PDF)، حيث رُوعي أن يكون استخدام هذا الملف ملائماً لأعضاء المنظمة الدولية للتقييس ، وفي حالة حدوث أي مشكلة تتعلق بهذا الملف ، يُرجى إبلاغ السكترارية العامة على العنوان المسجل أدناه.

جهات التقييس العربية التي أعتمدت المواصفة

- مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية
- هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس
- المعهد الجزائري للتقييس
- الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس
- الجهاز المركزي للتقييس والسيطرة النوعية
- الهيئة العامة للصناعة
- الهيئة السودانية للمواصفات والمقاييس
- الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس وضبط الجودة
- المعهد الوطني للمواصفات والملكية الصناعية
- هيئة المواصفات والمقاييس العربية السورية
- المركز الوطني للمواصفات والمعايير القياسية
- الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة



وثيقة حماية حقوق الطبع والنشر

أيزو ٢٠١٣ ©

جميع الحقوق محفوظة. وما لك يرد خلاف ذلك، لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا الإصدار أو استخدامه بأي شكل أو بأي وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك النسخ والأفلام الدقيقة دون إذن خطي إما من المنظمة الدولية للتقييس على العنوان أدناه أو احد الهيئات الأعضاء في المنظمة الدولية للتقييس في دولة الجهة الطالبة.

مكتب حقوق ملكية المنظمة الدولية للتقييس

الرمز البريدي: ٥٦ - 1211-Ch - جنيف ٢٠

هاتف: ٠٠٤١٢٢٧٤٩٠١١١

فاكس: ٠٠٤١٢٢٧٤٩٠٩٤٧

بريد إلكتروني: copyright@iso.org

الموقع الإلكتروني: www.iso.org

تم نشر النسخة العربية في ٢٠١٧

تم النشر في سويسرا

المحتويات

IV.....	التمهيد
V.....	المقدمة
١	١ المجال
١	٢ المراجع التكميلية
١	٣ المصطلحات و التعاريف
٥.....	٤ تقييم الأداء البيئي
٥	١/٤ نظرة عامة
٩	٢/٤ تخطيط تقييم الأداء البيئي (خطط)
٢٠	٣/٤ إستخدام البيانات والمعلومات (أفعل)
٢٥	٤/٤ مراجعة وتحسين تقييم الأداء البيئي (افعل)
٢٨	ملحق أ (إعلامى) دليل إرشادى لتقييم الأداء البيئي
٤٧	المصادر (standards.itech.ai)

ISO 14031:2013

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/74619182-9e2f-4bcc-a0c8-fe9e6573505e/iso-14031-2013>

تمهيد

الأيزو (المنظمة الدولية للتقييس) هي اتحاد عالمي لجهات التقييس الوطنية (الجهات الأعضاء في الأيزو) ، و غالبا ما يتم إعداد المواصفات الدولية من خلال اللجان الفنية للأيزو ، و إذا كانت الجهة العضو لها اهتمام بموضوع قد شكّلت له لجنة فنية ، فإن لهذا العضو الحق في أن يكون له ممثل في تلك اللجنة . و يشارك في العمل كذلك المنظمات الدولية الحكومية منها و غير الحكومية، التي لها تواصل مع الأيزو . و تتعاون الأيزو تعاوننا وثيقا مع اللجنة الدولية الكهروتقنية (ه د ك) في جميع الأمور التي تهتم التقييس في المجال الكهروتقني .

وتصاغ المواصفات الدولية وفقا للوائح الواردة في توجيهات الأيزو/ه د ك - الجزء الثاني.

المهمة الرئيسية للجان الفنية هو اعداد المواصفات الدولية. و يتم توزيع مشاريع المواصفات الدولية على الهيئات الوطنية للتصويت. و يتطلب اصدار هذه المشاريع كمواصفات دولية موافقة ٧٥% على الأقل من الهيئات الوطنية التي يحق لها التصويت.

و نود لفت الانتباه إلى احتمالية أن تكون بعض عناصر هذه الوثيقة خاضعة لحقوق براءة الاختراع. و لن تتحمل المنظمة الدولية للتقييس (ISO) مسؤولية تحديد أي من هذه الحقوق أو جميعها .

و قد تم اعداد مواصفة الأيزو ٢٠١٣/١٤٠٣١، اللجنة الفنية الدولية رقم ٢٠٧ والخاصة بالنظم البيئية، اللجنة الفرعية رقم ٤ والخاصة بنظم الإدارة البيئية. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/74619182-9e2f-4bc-a0-9f-9e573505eiso-14031-2013>

الإصدار الثاني لهذه يلغي ويحل محل الاصدار الأول (ISO 14031: 1999) والذي تم مراجعته فنياً .

مقدمة

تبحث العديد من المنشآت عن طريق لفهم، عرض وتحسين أدائهم البيئي . وهذا يمكن أن يتحقق عن طريق الإدارة الفعالة لعناصر الانشطة و المنتجات و الخدمات التي يمكن أن تؤثر على البيئة بشكل قوي.

موضوع هذه المواصفة الدولية عملية تسمى تقييم الأداء البيئي (EPE) (أنظر بند ١٠-٣) والتي تمكن المنشآت من قياس وتقييم و اتصال المعلومات بشأن أدائهم البيئي باستخدام مؤشرات أداء رئيسية (KPIs) معتمدة على معلومات موثوقة ويمكن إثباتها والتحقق منها.

تقييم الأداء البيئي (EPE) يمكن تطبيقه على المشاريع الصغيرة والكبيرة ويمكن استخدامه لدعم نظام إدارة بيئية EMS (أنظر ٧-٣) أو استخدامه بشكل مستقل. المنشأة التي لديها نظام إدارة بيئية EMS يمكن لها تقييم أدائها البيئي مقابل سياستها البيئية وأهدافها ومستهدفاتها أو أي أهداف أداء بيئي أخرى.

البيانات والمعلومات الناتجة من تقييم الأداء البيئي (EPE) يمكن استخدامها من قبل أي منشأة لتنفيذ وتطبيق أدوات وأساليب إدارة بيئية بطريقة متماسكة وشفافة وبتكلفة فعالية وفعالة، على سبيل المثال معايير أخرى تم إعدادها بواسطة ISO/TC2007 مثل تلك المتعلقة بنظم الإدارة البيئية ISO 14001، ISO 14004، ISO 14005، ISO 14006 التي تربطها بالإعلانات البيئية (ISO 14025) وبالبطاقات البيئية (ISO 14024) وأيضاً بتقييم دورة الحياة (ISO 14040، ISO14044). القائمة الكاملة المضمنة في المراجع بهذه المواصفة

القياسية الدولية أيضا يمكن استخدامها بشكل مستقل: <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/74619182-9e2f-4bcc-a0c8-fe9e6573505e/iso-14031-2013>

تقييم الأداء البيئي و التدقيق البيئي هي أدوات تكميلية يمكن استخدامها لتقييم الأداء البيئي وتحديد مجالات التحسين. الجوانب الرئيسية (والاختلافات) لهذه الأدوات تشمل الآتي:

- تقييم الأداء البيئي هو عملية مستمرة لجمع وتقييم البيانات والمعلومات لتوفير تقييم الأداء في الوقت الحالي وكذلك توجهات الأداء مع مرور الوقت.
- التدقيق البيئي يمكن استخدامه لجمع مثل هذه البيانات والمعلومات إما كجزء من التقييم الاداء البيئي أو كجزء من نظام الإدارة البيئية، لإثبات ما إذا كان قد تم تحقيق الأهداف و المستهدفات أو لم يتم.
- تجري عمليات التدقيق لنظام الإدارة البيئية بطريقة دورية لتأكيد المطابقة للمواصفات و للمتطلبات القانونية وغيرها (إرشادات بشأن التدقيق لنظام الإدارة البيئية تم توفيرها (ISO 19011).

الإدارة البيئية- تقييم الأداء البيئي- إرشادات

١- المجال

تعطي هذه المواصفة الدولية إرشادات حول تصميم واستخدام تقييم الأداء البيئي (EPE) داخل أي منشأة. تُطبق هذه المواصفة القياسية على كل المنشآت بغض النظر عن النوع والحجم والموقع ومدى التعقيد. هذه المواصفة الدولية لا تحدد مستويات الأداء البيئي. الإرشادات الواردة في هذه المواصفة الدولية يمكن استخدامها لدعم الطريقة الخاصة بالمنشأة ومنهجها لتقييم الأداء البيئي (EPE) بما في ذلك التزاماتها اتجاه المتطلبات القانونية وغيرها ومنع التلوث والتحسين المستمر.

ملاحظة هذه المواصفة الدولية هي مواصفة عامة ولا تتضمن إرشادات حول طرق محددة ولا تتضمن اعطاء وزن لأنواع مختلفة من الأثر في أنواع مختلفة من القطاعات، التخصصات، الخ. اعتماداً على طبيعة عمل المنشأة غالباً ما يكون من الضروري الإشارة إلى مصادر أخرى للحصول على معلومات إضافية وإرشادات إيضاحية حول الموضوعات الخاصة بكل قطاع والموضوعات المختلفة أو التخصصات العلمية المختلفة.

٢- المراجع التكميلية (standards.iteh.ai)

لا توجد مراجع مكملة
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/74619182-9e2f-4bcc-a0c8-fe9e6573505e/iso-14031-2013>

٣- المصطلحات والتعاريف:

لأغراض هذه المواصفة تطبق المصطلحات والتعاريف التالية .

١/٣ مقارنة مرجعية

نقطة مرجعية على أساسها تجرى المقارنات.

ملاحظة ١: استخدام النقاط المرجعية هو عملية لإجراء المقارنات.

[المصدر: ISO/IEC 29155-1: 2011, 2.1 المعدلة]

٢/٣ مؤشر مشترك

مؤشر يتضمن معلومات عن أكثر من جانب.

ملاحظة ١: المؤشر المشترك قد يشار إليه أيضاً كمؤشر مركب

٣/٣ البيئة

المحيط الذي تعمل فيه المنشأة متضمناً الهواء والماء والأرض والموارد الطبيعية والنباتات والحيوانات والبشر وعلاقتهم المتبادلة.

ملاحظة ١: ما يحيط في هذا السياق يمتد من داخل المنشأة إلى النظام العالمي.

[المصدر: ISO 14001: 2004, 3.5]

٤/٣ الجانب البيئي

عنصر من أنشطة المنشأة أو منتجاتها أو خدماتها والتي يمكن أن يؤثر في البيئة.

ملاحظة ١: الجانب البيئي الهام له أو قد يكون له أثر بيئي هام على البيئة.

[المصدر: ISO 14001: 2004 3.6]

٥/٣ مؤشرات الحالة البيئية ECI

مؤشرات الأداء البيئي التي توفر معلومات حول الظروف البيئية المحلية والوطنية والإقليمية والعالمية.

ملاحظة ١: "أقليمي" قد يشير إلى محافظة أو ولاية أو مجموعة محافظات أو ولايات داخل الدولة أو قد تشير إلى مجموعة من الدول أو إلى قارة ، اعتماداً على مقياس حالة البيئة الذي تختار المنشأة أخذه في الاعتبار.

٦/٣ الأثر البيئي

أي تغيير في البيئة سواء كان سلباً أو مفيداً كلياً أو جزئياً ناتج عن الجوانب البيئية للمنشأة

ISO 14031:2013

[المصدر: ISO 14001: 2004، 3.6]، <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/74619182-9014-430c-9100-14031-2013>

٧/٣ نظام الإدارة البيئية EMS

جزء من نظام إدارة المنشأة المستخدم في إعداد وتنفيذ سياساتها البيئية وإدارة جوانبها البيئية.

[المصدر: ISO 14001: 2004, 3.8]

٨/٣ الهدف البيئي

هدف بيئي شامل تضعه المنظمة نفسها و يتفق مع سياساتها البيئية التي تسعى لتحقيقها.

[المصدر: ISO 14001: 2001, 3.9]

٩/٣ الأداء البيئي

نتائج قابلة للقياس لإدارة المنشأة للجوانب البيئية الخاصة بها.

ملاحظة ١: في سياق نظم الإدارة البيئية للمنشأة، النتائج يمكن قياسه ومقارنتها مع سياسة وأهداف المنشأة البيئية و مع متطلبات الأداء البيئي الأخرى.

[المصدر: ISO 14001: 2001, 3.10]

١٠/٣ تقييم الأداء البيئي EPE

عملية الغرض منها تسهيل اتخاذ قرارات إدارية بشأن الأداء البيئي للمنشأة من خلال اختيار مؤشرات وجمع وتحليل بيانات وتقييم معلومات عن الأداء البيئي وإعداد التقارير وإيصال معلومات ومراجعة وتحسين هذه العملية بصورة دورية.

١١/٣ مؤشر الأداء البيئي EPI

مؤشر يعطي معلومات حول الأداء البيئي للمنشأة

١٢/٣ السياسة البيئية

إجمالي نوايا المنشأة المرتبطة بأدائها البيئي كما هو معبر عنه رسمياً من قبل إدارتها العليا.
[المصدر: ISO 14001: 2004, 3.11]

١٣/٣ المستهدف البيئي

متطلبات الأداء المفصلة والتي تنطبق على المنشأة أو أجزاء منها والتي تنشأ من الأهداف البيئية التي يجب الإيفاء بها لتحقيق تلك الأهداف.
[المصدر: ISO 14001: 2004, 3.12]

١٤/٣ المهام

مجموعة من العمليات والمنتجات أو الخدمات التي تحقق هدف محدد مسبقاً وبشكل متكرر.
[المصدر: ISO 14001: 2004, 3.13]

١٥/٣ مؤشر

تمثيل قابل للقياس لحالة أو وضع العمليات أو الإدارة أو الظروف.

١٦/٣ طرف معني

فرد أو مجموعة مهتمين أو متأثرين بالأداء البيئي للمنظمة.
[المصدر: ISO 14001: 2004, 3.13]

١٧/٣ مؤشر الأداء الرئيسي KPI

مؤشر أداء تعتبره المنشأة مهماً ويعطي أولوية واهتمام لجوانب معينة.

١٨/٣ مؤشر أداء الإدارة MPI

مؤشر أداء بيئي يوفر معلومات عن أنشطة الإدارة للتأثير على الأداء البيئي للمنشأة.

١٩/٣ مؤشر الأداء التشغيلي OPI

مؤشر الأداء البيئي الذي يوفر معلومات عن الأداء البيئي للعملية التشغيلية للمنشأة .

٢٠/٣ المنشأة

شركة – مؤسسة – منشأة تجارية – سلطة أو معرض أو جزء أو مجموعة منهما محدودة أم لا، خاصة أم عامة ولها وظائفها وإدارتها.

ملاحظة ١: بالنسبة للمنشآت التي لها أكثر من وحدة تشغيل يمكن تعريف وحدة التشغيل الواحدة كمنشأة

[المصدر: ISO 14001: 2004, 3.6]

٤- تقييم الأداء البيئي

١/٤ نظرة عامة

١/١/٤ عملية تقييم الأداء البيئي

تقييم الأداء البيئي (EPE) هي عملية إدارية تستخدم مؤشرات أداء رئيسية لمقارنة الأداء البيئي الماضي والحالي للمنشأة مع أغراضها وأهدافها البيئية. والمعلومات الناتجة من عملية تقييم الأداء البيئي يمكن أن تساعد المنشأة للقيام بما يلي:

- تحديد الجوانب البيئية للمنشأة وتحديد أي من الجوانب ستعتبرها مهمة.
- وضع أهداف و غايات لتحسن الأداء البيئي وتقييم الأداء على ضوء هذه الأهداف والغايات.
- تحديد الفرص المتاحة لتحسين إدارة جوانبها البيئية.
- تحديد اوجه التغيير في ادائها البيئي
- مراجعة وتحسين الكفاءة والفعالية.
- تحديد الفرص الاستراتيجية
- تقييم المطابقة أو خطر عدم المطابقة للمتطلبات القانونية و المتطلبات الأخرى التي توافق عليها المنشأة والتي هي ذات صلة بجوانبها البيئية.
- التسجيل و الاتصال حول الأداء البيئي داخلياً وخارجياً.
- التزام الإدارة بعملية تقييم الأداء البيئي EPE أمر أساسي ويجب أن يكون جزء عادي من مهام عمل الإدارة وأنشطة المنشأة. يجب أن تكون EPE عملية تقييم الأداء البيئي مناسبة لحجم وموقع ونوع المنشأة واحتياجاتها وأولوياتها.
- داخلياً يمكن لعملية تقييم الأداء البيئي EPE مساعدة المنشأة على تحقيق أهداف أدائها البيئي وأيضاً لتفصيل اي نظام ادارة بيئية EMS

عملية تقييم الأداء البيئي يمكن أن تستخدم أيضاً لتقديم تقارير وتوصيل معلومات عن الأداء البيئي للمنشأة للأطراف الخارجية المهمة والمعنية لإظهار التزامها بالتحسين.

- تقييم الأداء البيئي كما هو مُفصل في هذه المواصفة الدولية يتبع نموذج الإدارة (Plan-Do-Check-Act).
تكون خطوات هذه العملية المستمرة على النحو التالي:

(أ) خطط

الاستعداد لتنفيذ تقييم الأداء

- التخطيط لعملية تقييم الأداء البيئي EPE
- اختيار مؤشرات لعملية تقييم الأداء البيئي EPE (عملية اختيار مؤشرات للغايات والأهداف يمكن أن تشمل الاختيار من المؤشرات الموجودة ووضع مؤشرات جديدة على حد سواء).

(ب) افعل

إدارة بيانات ومعلومات تشمل:

- جمع البيانات ذات الصلة بالمؤشرات المختارة (للاسترشاد حول جمع البيانات, انظر ISO/TS 14033).
- تحليل البيانات وتحويلها إلى معلومات تصف الأداء البيئي للمنشأة.
- تقييم المعلومات التي تصف الأداء البيئي للمنشأة بالمقارنة مع أهداف الأداء البيئي للمنشأة.
- التسجيل وتبادل المعلومات عن الأداء البيئي للمنشأة.

(ج) راجع واعمل

مراجعة وتحسين عملية تقييم الأداء البيئي ال EPE

iTeh STANDARD PREVIEW

٢/١/٤ مؤشرات تقييم الاداء البيئي

(standards.iteh.ai)

١/٢/١/٤ عام

ISO 14031:2013

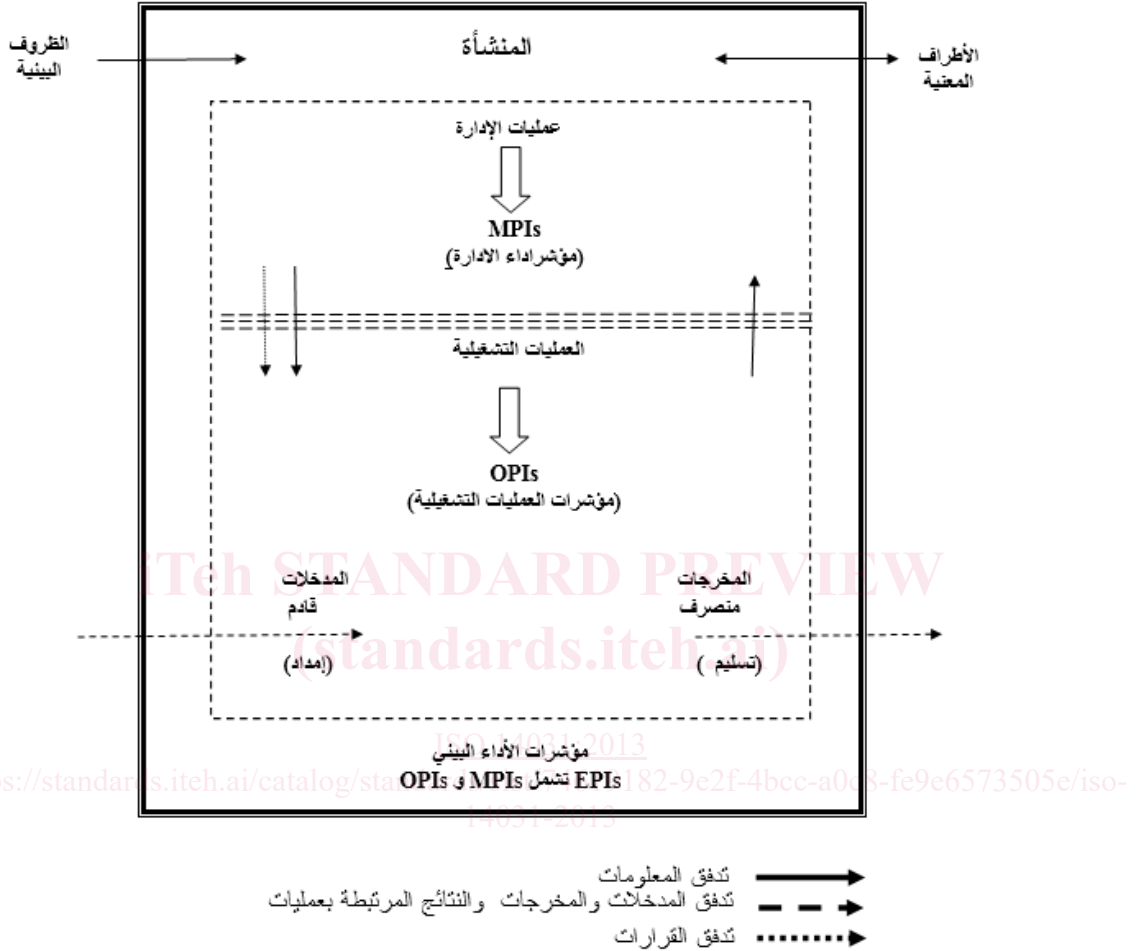
تصف هذه المواصفة الدولية فئتين من مؤشرات الأداء البيئي EPI.
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/74619162-9c21-46cc-86cc-1c9c6573505/iso-14031-2013>

مؤشرات الحالة البيئية تقدم معلومات عن الحالة التي يمكن أن تؤثر عليها المنشأة. هذه المعلومات يمكن أن تساعد المنشأة على فهم أفضل للتأثير الفعلي أو المحتمل لجوانبها البيئية (مثل الانبعاثات الناتجة عن عمل المنشأة). مؤشرات حالة البيئية ECIS غالباً ما يكون من الصعب ربطها مباشرةً بعمليات منشأة واحدة ما لم تكن هي المصدر الوحيد لانبعاث ملوث معين. يجب توخي الحذر والأخذ في الحسبان أي مصادر أو عوامل قد يكون لها تأثيرات مماثلة على البيئية. مؤشرات حالة البيئية ECIS يمكن استخدامها (على سبيل المثال من قبل الجهات التشريعية أو من الهيئات المحلية الحكومية الأخرى). لحساب الحالة البيئية الأساسية ورصد ومراقبة التطورات ووضع وتأسيس الحدود المسموح بها للملوثات وخلق نظام حوافز.

مؤشرات الأداء البيئي (EPIs) توفر معلومات متعلقة بإدارة المنشأة لجوانبها البيئية الهامة وتبين نتائج برامج المنظمة المنشأة لإدارة البيئية. هذه يمكن أن تكون مؤشرات الأداء الرئيسية KPIs التي يمكن أن تختارها المنشأة لاستخدامها لأغراض العمل العامة.

- مؤشرات أداء الإدارة MPIs توفر معلومات عن جهود الإدارة للتأثير على الأداء البيئي لإدارة المنشأة.
 - مؤشرات الأداء التشغيلي OPIs توفر معلومات عن الأداء البيئي لعمليات المنشأة.
- يوضح الشكل (١) العلاقة المتبادلة بين الإدارة و عمليات المنشأة والحالة البيئية مشيراً إلى مؤشرات تقييم الاداء البيئي بين قوسين المرتبطة بكل من هذه العناصر.

مؤشرات الحالة البيئية ECIs



شكل رقم (١) فهم المنشأة و سياقها

٢/٢/١/٤ ربط مؤشرات تقييم الأداء البيئي بالجوانب البيئية والاجتماعية والاقتصادية للاستدامة:

مؤشرات الأداء البيئي (EPIs) ومؤشرات الحالة البيئية (ECIs) يمكن استخدامها لتوضيح كيف يمكن لأي منشأة التعامل مع ركائز الاستدامة الثلاثة (اجتماعية واقتصادية وبيئية) من خلال إدارة جوانبها البيئية الهامة. يمكن لمؤشرات الأداء الإداري (MPIs) أن تظهر تحسينات في البعد الاجتماعي (مثل المؤشرات التي تبين كيف يجري التدريب أو سيتم القيام به لتحسين جوانب بيئية معينة)، أو في البعد الاقتصادي (مثل الاستثمارات في التقنيات الجديدة للتعامل مع الجوانب البيئية والتوفير في التكلفة نتيجة تحسن الأداء البيئي).

مؤشرات الأداء التشغيلي (OPIs) يمكن ربطها بالسياق البيئي (مثل خفض الانبعاثات وتخفيض استخدام الطاقة والموارد المائية).

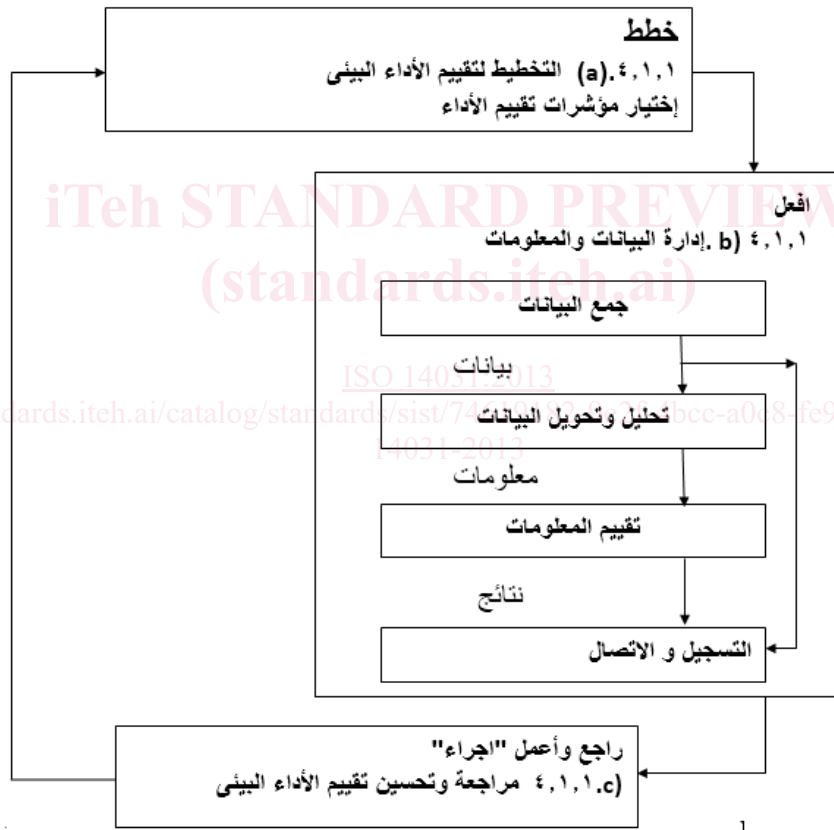
مؤشرات حالة البيئة (ECIs) قد لا تكون مرتبطة بطريقة مباشرة بعمليات المنشأة ولكن بعض الحالات يمكن ربطها بنجاح إدارة المنشأة البيئية والذي ينعكس بنفسه على جميع الأبعاد الثلاثة لاستدامة مثل:

- تحسن في نوعية الموارد المائية (بيئي).

- تحسن في نوعية - الحياة - المزيد من الناس يستطيعون الحصول على مياه الشرب (اجتماعي).

- تخفيض في تكاليف الحصول على مياه صالحة للشرب (اقتصادي).

قرارات وإجراءات إدارة اي منشأة ترتبط ارتباطاً وثيقاً بأداء عملياتها. ويبين الشكل رقم (٢) مخطط لتقييم الأداء البيئي مع الإشارة إلى أرقام وعناوين الفقرات ذات الصلة بهذه المواصفة الدولية. المرفق (A) يقدم توجيهات تكميلية لدعم تقييم الأداء البيئي EPE.



ملاحظة: الفقرة ٤,١,١ من ملحق (أ) توفر إرشادات اضافية

شكل رقم (٢) مخطط لتقييم الأداء البيئي EPE (تابع لنموذج PDCA)

٣/١/٤ مبادئ تقييم الأداء البيئي EPE

مبادئ تقييم الأداء البيئي EPE لمعلومات الاداء تشمل:

- الصلة بالموضوع: يجب أن تكون المعلومات ذات صلة بجهود المنشأة لإدارة جوانبها البيئية.

- كمال المعلومات: يجب أن تكون المعلومات المتعلقة بالأداء مكتملة لضمان أن جميع العوامل ستؤخذ في الاعتبار ويتم التعامل معها.
- الاتساق والدقة: يجب أن تكون المعلومات المتعلقة بالدقة متسقة وثابتة ودقيقة.
- الشفافية: يجب أن تكون المعلومات المتعلقة بالأداء واضحة وشفافة بحيث تتيح للمستخدمين المستهدفين الحصول على بيانات الأداء واستيعابها لاتخاذ قرارات بدرجة معتدلة من الثقة.

٢/٤ التخطيط لتقييم الأداء البيئي

١/٢/٤ إرشادات عامة

١/١/٢/٤ عام:

مؤشرات الأداء الرئيسية يتم إختيارها من قبل المنشآت كوسيلة لتقديم بيانات أو معلومات كمية أو نوعية في شكل أكثر فهما وأكثر فائدة ونفعاً. مؤشرات الأداء الرئيسية تساعد على تحويل البيانات ذات العلاقة إلى معلومات موجزة عن جهود الإدارة للتأثير على الأداء البيئي لعملياتها أو على حالة البيئة. يجب على أي منشأة إختيار عدد كافٍ من المؤشرات المفهومة وذات العلاقة لتقييم أدائها وتعكس حجم وطبيعة عمليات المنشأة وأيضاً تأثيراتها البيئية. إختيار مؤشرات لتقييم الأداء البيئي EPE سوف يحدد أي بيانات يجب إستخدامها. لتسهيل هذا الجهد يمكن للمؤسسات إستخدام البيانات المتوفرة والتي قد تم جمعها من قبل المنشأة أو بواسطة آخرين.

٢/١/٢/٤ تطبيق عملية تقييم الأداء البيئي EPE لتلك المنشآت التي لديها أو ليس لديها نظام ادارة

بيئية EMS

ISO 14031:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/74619182-9e2f-4bcc-a0c8-fe9e6573505e/iso-14031-2013>

يجب على المنشأة التي لديها نظام EMS تقييم أدائها البيئي مقابل سياستها وأهدافها وغاياتها البيئية والمتطلبات القانونية الملائمة والمعمول بها. سواء كان لدى المنشأة نظام ادارة بيئية EMS أو لا يجب عليها وضع خطة لعملية تقييم الأداء البيئي EPE بالتزامن مع وضع أهداف أدائها البيئي بحيث تكون المؤشرات المختارة لتقييم الأداء البيئي EPE مناسبة لوصف الأداء البيئي للمنشأة مقابل أهدافها البيئية.

صندوق مساعدة (1) للتطبيق العملي

أمثلة لطرق تحديد الجوانب البيئية و مدى أهميتها في سياق عملية تقييم الأداء البيئي EPE.

- حدد أنشطة المنشأة ومنتجاتها وخدماتها والجوانب البيئية المحددة للمنشأة والأهمية النسبية المرتبطة بها أيضاً والأثار المحتملة المرتبطة بالجوانب البيئية المهمة.
- استخدام المعلومات عن حالة البيئة لتحديد أنشطة و منتجات وخدمات المنشأة التي يمكن أن تكون لها تأثير في حالات معينة.
- حلل بيانات المنشأة الموجودة عن المواد والطاقة والمدخلات والتصرفات والمخلفات والإنبعاثات وقيم هذه البيانات من حيث المخاطرة.
- حدد جهات نظر الأطراف المعنية واستخدام هذه المعلومات للمساعدة في تعيين الجوانب البيئية الهامة للمنشأة.
- حدد أنشطة المنشأة التي تخضع للنظم والقوانين البيئية أو أي متطلبات أخرى التي تكون المنشأة قد جمعت بيانات حولها.
- خذ في الإعتبار تصميم وتطوير وتصنيع وتوزيع واستخدام الخدمات وإعادة الأستعمال وإعادة التدوير والتخلص من منتجات المنشأة والأثار البيئية المرتبطة بها.
- حدد أنشطة المنشأة الأكثر أهمية من ناحية التكاليف والفوائد البيئية بما في ذلك أنشطة وعمليات بمصادر خارجية.

ISO 14031:2013

<https://standards.iso.org/standards/catalog/standards/sist/74019162-9c21-46cc-a0c6-1c9c6573505c/iso-14031-2013>